



EPC

A Global Movement of Evangelical Presbyterian Churches

<p>Un breve resumen y reflexión del Taller # 7 (celebrada vía Zoom) de Revitalización de Iglesia el 26 de Mayo de 2021.</p>	<p>A brief summary and reflection of the # 7 Church Revitalization Workshop held via zoom, May 26, 2021 (3-5 pm CST). Taught by: TE's Bryn McPhail, and Mike Wright. Hosted by Doug Resler Notes and translation by HR TE Tom Johnson</p>
<p>Taller #7 – “Como nuestra identidad en Cristo, liderato ante cambios y sobreponiéndose a las barreras pueden conducirnos a la revitalización.”</p>	<p>Workshop # 7 - “How our identity in Christ, leading change and overcoming barriers can lead to revitalization.”</p>
<p><u>Dinámicas de Cambio en una iglesia:</u> Dirigimos (administramos) cambios y nos sobreponemos a las barreras sabiendo que nuestra identidad personal está arraigada en la persona de Jesucristo.</p>	<p><u>Change Dynamics in a church:</u> We lead (manage) change and overcome barriers knowing our Identity is rooted in Christ.</p>
<p>Pastor Doug le pide a pastor Mike que dirija la primera sesión.</p>	<p>TE. Doug asks TE Mike to lead</p>
<p>Pastor Mike comparte lo siguientes.</p>	<p>TE Mike shares</p>
<p>Tenemos que saber que nuestra identidad se encuentra en Jesucristo al estar administrando cambios en la Iglesia.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Recordemos los libros de Edwin Friedman: <u>Family System Theory and Leadership.</u> - <u>Tenemos que auto- diferenciarnos de otros</u> Nuestra identidad está en Cristo Jesús. (Google: “14 “bendiciones” de tener nuestra ID en Cristo” -tcj) No tengamos nuestra ID en iglesia, programa u otras personas. 	<p>We must know our identity when we are managing change.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Remember Edwin Freidman’s Family Systems Theory And Leadership. - We must SELF Differentiate: Our ID is in Christ. (Google:14 “blessings” of ID in Christ -tcj) Our ID is not in our church.
<p>Los líderes son muy involucrados en la Iglesia.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Vitalidad del líder no es lo mismo, que la vitalidad de la Iglesia. 	<p>Leaders are very involved in the church.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Vitality of a leader is not the same as - Vitality of the church.
<p>Mirémosnos en un Espejo:</p>	<p>But look in the mirror:</p>

- Vitalidad del líder (los líderes) es lo que sobrepone y conduce a la vitalidad de la iglesia.	- The vitality of the leader is what carries the vitality of the church.
En los talleres 1 y 2 los describimos así: - “Como le va al pastor, así le va a la Iglesia.”	- Workshops 1 & 2 we said this like: “As goes the pastor, so goes the church.
Podríamos decir también: “Como le va al líder, así le va a la congregación.”	- “As goes the leader, so goes the congregation.”
La vitalidad del líder está entrelazada con la vitalidad de la congregación.	- The leader’s vitality is interlocked with that of the congregation
Si la iglesia no está vitalizada algo o toda la responsabilidad queda sobre los hombros de los ancianos.	If church is not vitalized, some or all the responsibility is born (lies on) the elders.
Por el otro lado de la moneda, el éxito de la iglesia, no tiene nada que ver con la identidad de la Iglesia (congregación).	On the other hand, the success of the church, has nothing to do with the ID of the church.
Y el trabajo del líder no afecta su relación personal con Jesucristo. - Dios nos ama cada hora de cada día.	And the performance of a leader does not affect your relationship with Jesus Christ. - God loves us each hour of each day!
Si entrelazamos nuestra identidad con el éxito, tendremos una lucha interna constantemente. Este es un problema que podemos evitar y debemos luchar para mantenerlos apartados.	If we link our Identity to success, we will have a constant battle in ourselves. This is a problem to avoid and fight off.
Solamente Jesús puede darnos vida. Juan 14:6. Salmo 139 – “Dios está en todas partes. Mat. 1:23 y 28:20 – Dios esta siempre con nosotros	Only Jesus can give us life. John 14:6. Psalm 139: “...If I ascend to heaven, you are there...” Wherever we are Christ Jesus is there with us.
Nuestra vitalidad entonces inicia con arrepentimiento.	Our vitality then, starts with REPENTANCE
- Volteémonos a Jesús y Confesemos	- TURN and CONFESS
- Así logramos experimentar la presencia plena de Dios.	- Then we will reexperience the presence of God.
Jesús dice: “Arrepentíos porque el reino de los cielos se ha acercado.” Mt. 4:17	Jesus said: “Repent the Kingdom of heaven is at hand (come near).” Mt. 4:17.
No importa lo que hagamos o donde estemos, ..., Jesús está cerca. Dios con nosotros (Mt.1:23 y 28:20)	Regardless of where we are or what we do, ..., Jesus is nearby. God is with us. (Mt. 1:23 & 28:20)

¡Sí! Aún nos acompaña en nuestras debilidades. Volteémonos a Jesús.	Yes! Even in our weak points! Turn to Jesus.
---	--

Preguntémonos, ¿qué es lo peor que nos puede pasar?	Ask yourself what is the worst thing that can happen.
Si su respuesta es, la iglesia se cerraría.	If your answer is that the church would close.
Entonces su identidad no está puesta en Cristo. Y su vida espiritual está en peligro.	Then you ID is not in Christ alone. And your spiritual life is in danger.
Comience ahora mismo con arrepentimiento.	Start now with REPENTANCE.
Nuestra identidad tiene que estar en Cristo solamente (Recordemos las 5 solas de la Reforma).	Our ID must be in Christ ALONE (<i>remember the 5 "solas" of the Reformation-tcj</i>).

Pastor Doug nos manda a grupos pequeños con las siguientes preguntas a contestar.	TE Doug sends us to break out groups.
	Take to Breakout group the following questions
¿De qué maneras ha estado batallando sostener su identidad en Cristo solamente?	In what ways have you (I) been struggling to keep my Identity in Christ alone?
¿Qué prácticas me han mantenido arraigado en Cristo solamente?	What practices keep me rooted in Christ alone?
¿Cuáles son los retos y debilidades en mi y en la iglesia?	What are the challenges / weaknesses in me and the church?

Grupo pequeños con pastor Mike (10 en el grupo)	Breakout group with TE Mike 10 in the group
Comentarios de diferentes personas del grupo de sus tiempos de debilidad: <ul style="list-style-type: none"> - Cuando un pastor no cree que predicó bien. - Cuando un pastor predicó muy bien y lucha por repetir sermones excelentes. - Cuando es evaluado solo su trabajo dominical - Hace muchas y buenas visitas - Cuando no visita 	Comments on "Weak times:" <ul style="list-style-type: none"> - A pastor says when he bombed a sermon. - Another had a great sermon, pressure to repeat with a follow-up great sermon. - Performance on Sunday only - Great visit to parishioner. - Not visit a parishioner.
Es imperativo que mantengamos nuestra identidad en solamente Cristo.	Imperative to hold our Identity on Christ alone.

Pastor Mike: ¿Qué cambios enfrentamos hoy?	TE Mike: What changes do we face now?
Post- Covid-19: <ul style="list-style-type: none"> - ¿Qué seguiremos haciendo? 	Post Covid: What do we bring back? <ul style="list-style-type: none"> - What do we keep?

- ¿Qué dejaremos de hacer?	- What do we not keep?
Comentarios de los del grupo pequeño. Cambios menores: - Cambios en el boletín. Cambios mayores (adaptaciones) - Seguir con medios masivos (¿Zoom?) - Nuevos valores - Nuevas maneras de hacer las cosas	Comments on what we change: Minor: - Different bulletin Adaptive: - Keep Zoom - New values (not live stream to live stream) - New way of doing things
Libro de Andy Crouch: (<i>traductor cambia ejemplo de tormenta de nieve a lluvias y vientos</i>) - En huracán – quedarse en casa - En tiempo de agua – Actividades limitadas - En selva tropical – cambiamos para funcionar en un nuevo clima	Book by Andy Crouch: - In blizzard – hunker down - In winter – limited activities - Mini- Ice Age: How to function in a new environment.
Cuando los cambios son permanentes, - ¿Qué hacemos? - ¿Cuál es nuestra forma de operar?	When things are forever changed: - What do we do? - How do we operate?

Regreso a plenario con pastor Doug/	Plenary with TE Doug:
Organismos se mueven a la velocidad de la confianza que se tienen con sus líderes.	Organizations move at the speed of trust!
Líderes con alta confiabilidad puede dirigir mayores cambios.	Leaders with a high trust – can lead more changes.

Es crítico que nosotros: #1.- Confiemos en Jesús. #2.- Acrecentemos la relación de confianza con los miembros de la Iglesia.	Critical that we #1 – trust Jesus #2 – build relationships with other people
--	--

Acompañando a los miembros en tiempo de TRAUMAS y Dolor.	Presence with member in TRAUMA And in PAIN
Incrementémos la confianza. - Responder a las cosas que están sucediendo en la vida de los miembros.	Build Trust: - Respond to things happening in other' lives.
Acrecentemos la confianza al: - Establecer buenas relaciones con congregación.	Build trust: - Build relationships - Accompanying during Deep life changes - Value people



<ul style="list-style-type: none"> - Acompañarlos durante cambios significativos en sus vidas. - Valorar siempre a las personas. 	
--	--

<p>Diferencias entre:</p> <p><u>Cambios técnicos</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Embellecer el Santuario, - Cambios en el boletín <p>Y</p> <p><u>Cambios Adaptivos:</u> (Que redefinan nuestras: prioridades, valores, actitudes y nuevos hábitos)”</p> <ul style="list-style-type: none"> - Decidiendo que programas vamos a continuar y - Cuales no continuaremos 	<p>Difference between:</p> <p><u>Technical change:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Giving the Sanctuary a facelift. - Bulletin changes <p>And</p> <p><u>Adaptive change:</u> (Redefine our: priorities, values, attitudes, new habits):</p> <ul style="list-style-type: none"> - Deciding what programming we will Bring back and - Those we will not bring back.
Nuestro propósito sigue siendo: hacer Discípulos. Esta es la máxima prioridad.	Our purpose remains: to make Disciples. It is the top priority.

<p>Recordemos:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ¿Cómo hemos andado con Dios este año? - Y - ¿Cómo no hemos andado con Jesús? 	<p>Remember:</p> <p>How we have walked with God this season. and</p> <p>How we have not walked with God this season.</p>
¡El Evangelio es la clave!	The Gospel is KEY!

<p>¡Cuide a las personas de la Iglesia!</p> <ul style="list-style-type: none"> - Sea tierno con las personas - ¡Dios estará usando esto! - Conflictos son parte de nuestra jornada. 	<p>Care for the people!</p> <ul style="list-style-type: none"> - Be tender with people. - God will be using this! - Conflict will be part of our journey!
--	--

<p>Liderazgo falla al:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ¡Diagnosticar equivocadamente un cambio menor cuando es mayor! 	<p>Leadership failure is to:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Misdiagnose a change being made as a facial when it is an adoptive change.
Por ello hagamos crecer la relación de confianza entre usted y los miembros de la Iglesia.	Therefore, build trust!

¿En qué maneras ha pensado incrementar la confianza y mantener una buena conexión con sus miembros de la congregación?	What ways have you thought to build trust and confidence and stay connected to your congregation?
Cambios mayores (adaptivos) son:	Adaptive changes are: <ul style="list-style-type: none"> - What will we bring back?



<ul style="list-style-type: none"> - ¿Los que traeremos ahora al empezar al reunirnos otra vez,... - ¿qué incorporaremos? - ¿Qué dejaremos atrás 	<ul style="list-style-type: none"> - What will we leave?
Pastor Doug nos da a considerar dos preguntas en nuestros grupos pequeños:	TE Doug - Question to take to Break out # 2.
¿Qué extrañamos más de nuestro tiempo pre-covid?	What do we miss the most from pre-covid time?
<ul style="list-style-type: none"> - ¿Qué área de Fortaleza revela? - ¿Qué área de debilidad revela? 	<ul style="list-style-type: none"> - What strength does it reveal? - What weakness does it reveal?
Tiempo # 2 de grupos pequeños con Pastor Mike	Breakout group # 2 with TE Mike
Somos hoy líderes en tiempo de cambio (<i>transición-tcj</i>).	We are leading through change (<i>transition-tcj</i>).
Tenemos que pedir permiso: ¿En qué maneras estoy procurando crear confianza en la congregación con mi liderazgo?	We must ask permission: What ways am I seeking to build trust in the Congregation by my leadership?
<ul style="list-style-type: none"> - ¿A qué cosas soltaré? - ¿Qué cosas traeremos de regreso? 	<ul style="list-style-type: none"> - What will we let go of? - What will be bring back?
Comentarios de los integrantes del grupo pequeño? Líder ser,...	Group comments:
<ul style="list-style-type: none"> - Líder que hace visitas. - Pastorea la grey. - Escoge ambos - Medios masivos y contactos personales - Ora con: personas presentes y por vía electrónico 	<ul style="list-style-type: none"> - Lead through visiting - Shepherding - Live stream & in person - Zoom/facetime prayers – personal prayers
Pastores en grupo pequeños: Mark, Harper y Andy	TE Mike (& TE Mark, TE Harper & TE Andy...)
Establezca grupos de pastoreo espiritual – Cada anciano con los miembros que apacentarán	Make a shepherding group list for the elders:
<ul style="list-style-type: none"> - Alguien de la Iglesia se preocupa por mí. Mis necesidades - Mi salud - Cuidado de la grey - Cuidado del pastor - Fortalecer las conexiones con los miembros de la Iglesia /congregación/grey 	<ul style="list-style-type: none"> - Have an elder who cares about you. - Your needs - Your health - Care for parishioners - Care for pastor - Making connection with other people of the church.
Conexiones con alta confianza.	Trust Connection:



<ul style="list-style-type: none"> - El Consistorio se mantiene conectado con la grey - Conexiones se mantienen regularmente (semanal de Preferencia -tcj) con toda la grey - ¡Use llamadas telefónicas! 	<ul style="list-style-type: none"> - Session be connected to people of the church. - Ongoing consistent connection with folk of the church - Phone calls
Mantenga la confianza en y con sus ancianos	Building trust with elders
<ul style="list-style-type: none"> - ¿Cómo ha estado? - ¿Cómo está su familia? 	<ul style="list-style-type: none"> - How I have been doing - How my family is doing
Sea una persona actualmente interesada en otros	Be an actual person:
<ul style="list-style-type: none"> - Sea vulnerable – comparta sus preocupaciones personales (cuando estas fortalecen su confianza mutua. 	<ul style="list-style-type: none"> - Personal vulnerability (Sparks more trust).

Transparencia financiera	Financial transparency
<ul style="list-style-type: none"> - Dar regularmente informe del estado financiero de la Iglesia. - Iglesias más pequeños ha recibido mayores ingresos durante Covid. 	<ul style="list-style-type: none"> - Management of money can be a litmus test for trust. - Smaller churches have gotten more income.

4:30 pm CST 26 de Mayo de 2021- al plenario	4:30 pm CST Back to Plenary
Pastor Doug nos da la bienvenida	TE Doug welcomes us back.
Le pide al pastor Bryn que comparta las respuestas a lo siguiente.	Question for TE Bryn to share about.
<ul style="list-style-type: none"> - ¿Cómo sobreponerse a las BARRERAS? 	<ul style="list-style-type: none"> - OVERCOMING BARRIERS
<p>Hay muchos tipos de barreras, yo los agrupo para mí en dos categorías muy amplias:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Cultural (lo que tiene que ver con personas y falta de voluntarios, y - Complicaciones por complejidad (Programas estructurales y comités y tener suficientes voluntarios) 	<p>Many barriers but I lump them into two very broad categories:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Cultural (people related things: persons & gaps in volunteers) and - Complexity (Structural programs and committees and how to populate them)

<p>En Deporte el entrenador mete la persona que le parece, más idóneo.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Lo coloca en el lugar propicio. - Basado en su carácter - Y en el grupo y tarea por realizar. 	<p>In Sports you put the right player on the field:</p> <ul style="list-style-type: none"> - The right people in place. - Individual character - Collective
--	--



<p>Pero no es así en la iglesia. Tenemos los que tenemos.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Por eso es importante tener una buena relación con todos - Sugiere que leamos el libro (Canoeing on Mountain [“navegando la canoa sobre las montañas. Tcj]. <i>(Vaya a EPC.org. Busque “Church Revitalization Workshop. Vea la lista de libros que sugieren cada uno de los ponentes. tcj)</i> - Recordemos siempre las palabras de 1 Tes. 2:8: “Compartamos el Evangelio y nuestras vidas.” 	<p>But in church we have who we have.</p> <ul style="list-style-type: none"> - This is why relational proximity is so important. - A book to read is Canoeing on Mountains. (See suggested books list in EPC.org Church Revitalization Workshop.) - Remember the words in 1 Ths. 2:8 – “Share the Gospel and our lives”
<p>Compartamos nuestras preocupaciones, amor, afecto fraternal con quienes ministramos.</p>	<p>Share our concern, love, affection with those with whom we minister.</p>
<p>Yo (en la isla de Bahamas) comparto la comida de medio día con uno de la grey.</p>	<p>I daily eat lunch. I eat it with a parishioner.</p>
<p>Haga de su Consistorio el mejor grupo pequeño de su Iglesia.</p>	<p>Make your Session the best small group of the church.</p>

<p>Pastor Bryn -sigue con lo siguiente:</p>	<p>TE Bryn - continues</p>
<p>Hay una aversión a cambio.</p>	<p>There is an aversion to change.</p>
<p>Pida permiso</p>	<p>Ask permission</p>
<p>Procure permiso.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Tratemos esto 3 meses. - Si no funciona, prometo que ya no lo haremos. 	<p>Look for permission:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Try this for 3 months. - If it does not work, I promise we will stop doing it.

<p>Bajamos la complejidad: de complicado a sencillo.</p>	<p>Going from Complexity to Simplicity.</p>
<p>Mi testimonio de aquí: Éramos una iglesia de 50 a 60 de asistencia en los domingos. Pero, ¡teníamos 14 comités!</p>	<p>Testimonials: A church with attendance of 50-60 with 14 committees!</p>
<p>Bajamos a 4 comités. <i>(Ahora hemos crecido.)</i> Pero solo hay dos Comités: el Consistorio y la Junta de Diáconos. Cuando hay otros trabajos que hacer, se nombran grupos para realizar solamente aquel trabajo.</p>	<p>We went down to four committees Reduced to Session and Deacons And task forces for a task.</p>

<p>Contribución de pastor Bryn en Toronto una.</p>	<p>Contribution from Bryn: in Toronto a</p>
<ul style="list-style-type: none"> - Iglesia con 24 Ancianos. 	<ul style="list-style-type: none"> - Church with 24 Elders



Casi imposible lograr cambios.	Almost impossible to have change.
Cambiamos al procurar ser sencillos	Go from complexity to Simplicity
- Ahora hay solo 7 ancianos de iglesia. Más fácil lograr cambios	- Now 7 elders Now easier to attain changes.

Ejemplo de la Agricultura: poda extensa	Agriculture: deep prune
- Hace a los árboles más saludables - El año siguiente hay auge (fructífero)	- Healthier trees - Thrive next year.
- Confiemos en Dios – Prov.3:5 - Dios es el constructor -Sal.127:1 - Jesús es la vid nosotros los pampanos. Juan 15: 1-17 - Las Escrituras nos hacen doblar las rodillas ante Dios.	- Pr. 3:5 – Trust God. - Ps. 127- God is builder - John 15:1ff Jesus the vine- we the branches. Scripture brings us to our knees before God.
¡ORE! (¡OREMOS!)	PRAY! Pray!

Pastor Doug nos da preguntas a considerar en nuestros grupos pequeños.	TE Doug – questions to take to breakout
- ¿Cuáles barreras a vitalidad son más necesarias?	- What barriers to Vitality are most necessary?
- ¿Le temenos miedo a _____?	- We are afraid of_____?
- ¿Cuáles son los pasos que no estamos tomando pero que Dios nos ha mandado tomar?	- What steps are we not taking that God has called us to take?
A tiempo de grupos pequeños # 3.	- To Break out # 3

¿Cuáles barreras a cambios estamos enfrentando?	What barriers to change are we facing?
#1 -¿Las barreras más apremiantes son... ?	#1.- Barriers most pressing, ...?
#2.- ¿Si no hubiera barrera, que eliminaría?	#2.- If no barriers, what would you eliminate?

Pastor Mike	TE Mike
Mi iglesia es una iglesia transitoria - donde personas se quedan varios años y se mudan.	Church is transient – folk move in and out of community.
Su lucha es con “mi” manera de hacer las cosas.	Struggle with “my” way of doing things.

Contribuciones del grupo	Contributions
¿Cómo elimino un programa que yo mismo inicié?	How do I eliminate a program that I started?
¿Grupos pequeños?	Small groups?
Eliminar Escuela Dominical de los Miercoles	Pull plug on Wed night SS classes
Adeudamiento y Finanzas	Debt and Finances



EPC

A Global Movement of Evangelical Presbyterian Churches

Re-enfocarnos a mirar hacia fuera -haciendo Misiones	Refocus to looking outward – to Missions
--	--

Regreso a Gpo. Plenario: 4:55 pm CST	Back to Plenary 4:55 pm CST
Pastor Doug	TE Doug
Nuestra lucha es con nuestros temores. Perderemos a: _____ Que nuestro mayor temor sea el Temor de quedar mal con Dios. Isaías 11:1-10 – Dios se nuestro Santuario. (Vea también Miqueas 7:17. tcj)	We wrestle with fear. We will loose _____ May our greatest fear be the fear of letting God down. Isaiah 11: 1-10 – Lord be our Sanctuary. (See also Micah 7:17 -tcj)
Toma mucho valor. El valor que fluye de nuestro mayor temor, temor a Dios.	It takes courage. Courage flowing from our greatest fear, fear of God.
Oremos.	Let us pray.